

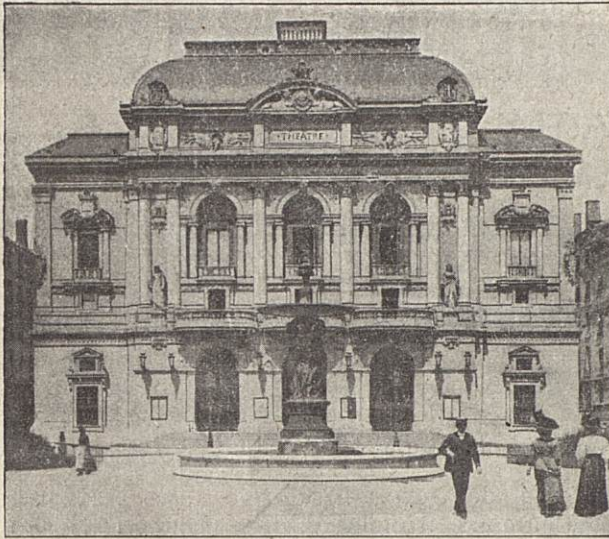
SAISON

THÉÂTRE  
DES  
CÉLESTINS

1917-18

DIRECTION MONCHARMONT

(13<sup>e</sup> Année)



PROGRAMME OFFICIEL

Prix : 0.40 centimes

\*\*\*\*\*

ÉDITÉ PAR L'AGENCE FOURNIER



CYCLISTES  
Voyez chez

CROZIER

Corsets sur Mesures Haute Nouveauté

Spécialité de CEINTURES

Caoutchoutées

Madame JEAN DEBAUGE

12, Rue d'Algérie - LYON

Soutien-Gorge

JUPONS

Pour vos CHEVEUX

FAITES  
USAGE du

Pétrole Hahn

F. VIBERT, Fabricant, LYON.

PAPIERS PEINTS

Linoléums, Toiles cirées

A. VUILLAUME

LYON — 11, Quai Saint-Antoine, 11 — LYON

Cretonne, Toile de Jouy Moderne, avec Tissus assortis,  
pour Châteaux, Hôtels, Villas, Maisons de santé.

FABRIQUE DE FILETS ET DE VENISE

LYON — 6, Rue Emile-Zola, 6 — LYON

Vaste choix de Fils de lin et coton à broder, Fournitures complètes pour tous les Ouvrages. Riche collection d'Albums, Fuseaux et Métiers à Dentelles du Pny. Tapisserie, Broderie, etc. Fil d'Aluminium, Fil d'Or. Bijoux Scarabées. Lacets Renaissance et Milan.

FABRIQUE DE PATRONS SUR MESURES

Adresse : LA LINGERIE PRATIQUE, 6, Rue Emile-Zola

À la Mode Française

FOURNITURES POUR MODES  
COLIFICHETS - PARFUMERIE  
.. SPÉCIALITÉ DE DEUIL ..

M<sup>MES</sup> ANDRÉ & PIPIER

1, Rue Centrale, 1

31, rue  
(angl.)

ENGLISH  
SPOKEN

FERRANDIÈRE

35, RUE FERRANDIÈRE

SELECT TEA ROOM

SON THE  
SERVING



# ACADÉMIE DE COUPE

Patrons, Papier et Mousseline sur mesure - Dépôt de Mannequins  
Reproduction de Gravure de Mode

## BLANC & GROS

18, rue Paul-Chenavard, LYON (près la place St-Nizier)

Succursale à SAINT-ÉTIENNE, 9, rue de la Comédie

# THÉÂTRE DES CÉLESTINS

## Analyse de la Pièce

**Essayez la Machine à Écrire** (*Essai gratuit*)

La plus souple  
La plus robuste  
La plus élégante

# ROYAL

STANDARD

Vous n'en voudrez  
plus d'autre

**L. MEUNIER, Concessionnaire**

**48, Cours de la Liberté, LYON** — Téléphone : VAUDREY 4-05

FOURNITURES ET REPARATIONS DE TOUS SYSTÈMES

# ÉCOLE DUSSON

FONDEE EN 1911

POUR JEUNES FILLES : 25, Place de la Comédie  
ANNEXE HOMMES : 2, Rue Bât-d'Argent, 2

STÉNOGRAPHIE ✻ DACTYLOGRAPHIE ✻ COMPTABILITÉ

CORRESPONDANCE COMMERCIALE

LANGUES ÉTRANGÈRES



# FABRIQUE DE LUNETTERIE

INSTRUMENTS D'OPTIQUE ET D'ACOUSTIQUE  
VERRES SPÉCIAUX GARANTIS POUR CHAQUE VUE

## F. BENOIT

Spécialiste

LYON — 26, Rue Paul-Chenavard, au 1<sup>er</sup> — LYON  
EXAMEN GRATUIT DE LA VUE

### Palais de la Nouvelle Mode

37, Rue de l'Hôtel-de-Ville

## Maison VINCENT

FOURNITURES POUR MODES  
FOURRURES

Prix avantageux



PARFUMERIE FINE

## "PALACE"

55, Rue de la Bourse

Les Meilleurs Produits  
de bonne qualité  
AUX MEILLEURS PRIX

EXTRAITS — CRÈMES — DENTIFRICES  
Eau de Cologne extra supérieure

ORGANISATION MODERNE  
DE BUREAUX

TRAVAUX DE COPIE

## E. CHATAIN

8. et 24, Passage de l'Hôtel-Dieu

LYON

Téléphone : 47-37

### AMEUBLEMENTS ANCIENS

Curiosités, Objets d'Art

## A. ROCHE

13, Rue Dubois, 13

Ivoires — Tableaux — Faïences  
Emaux — Bronzes — Armes  
Tapisseries — Stoffes — Sièges  
Vente — Achat — Échanges

## CRÈME HONG-MA-NAO

BEAUTÉ DE LA CHEVELURE  
= DES CILS ET SOURCILS =

DÉPOT : 19, Avenue Félix Faure, LYON

Toutes Maisons de Parfumerie, Coiffeurs, etc.



## M<sup>ME</sup> HUGUET-BLANCHARD

SES ROBES ✦ SES FOURRURES ✦ SES MANTEAUX

Maison de 1<sup>er</sup> Ordre ✦ 73, Rue de la République



MODES — FOURNITURES POUR MODES  
**LOMBARD-SIBILLE**

LYON — 80, Rue de l'Hôtel-de-Ville, 80 — LYON

LA MODE AU JOUR LE JOUR.

TOUT CE QUI PARAIT, TOUT CE QUI SE FAIT ET SE FERA  
TOUJOURS DE BON GOUT

VOIR LE DIMANCHE NOS EXPOSITIONS

## RIP

Dans le petit village de Koatskill, en Amérique, petit village au bord de l'Hudson, la réputation de Rip est celle d'un paresseux et d'un bon garçon et le bourgmestre serait heureux de pouvoir trouver un grief contre lui, car il ne lui pardonne pas de lui avoir été préféré par la belle Nelly, qu'il désirait, et de l'avoir épousée !

De son mariage, Rip a une petite fille, Lowena, qu'il rêve d'unir un jour au jeune Jack Derrick, malgré que le bourgmestre ne se gêne guère pour lui signifier que Lowena est trop pauvre pour espérer jamais entrer dans sa famille ! C'est que Rip poursuit un but que lui a suggéré le souvenir de la légende, du capitaine Hendrick Hudson, bien connue dans tout le pays. D'après cette légende, le capitaine aurait caché dans la montagne un trésor incalculable, placé sous la garde d'êtres fantastiques et si un imprudent osait s'en approcher, il serait immédiatement frappé d'un sommeil léthargique et dormirait pendant vingt ans, perdant sa jeunesse et oublié des vivants !

Se riant de ce danger imaginaire, Rip est parvenu à trouver le trésor et y a puisé quelques pièces d'or, dont il se sert pour acquitter une vieille dette qu'il avait contractée envers Derrick.

Etonné de lui voir une somme aussi importante, Derrick examine les pièces et s'apercevant que ce sont de vieilles pièces françaises, il accuse Rip de recevoir de l'argent de l'étranger, pour organiser un complot contre le roi, et ordonne qu'on l'arrête ! Mais la foule protège Rip, qui a le temps de s'enfuir avant que les soldats aient pu s'emparer de lui !

Refugié dans la forêt, Rip est rejoint par sa femme et il lui confie qu'il a découvert le trésor du capitaine et que le lendemain il compte s'en emparer et être enfin riche. Toute tremblante au souvenir de la légende, Nelly essaie de le dissuader de cette idée, mais devant son insouciance et sa tranquille assurance, elle finit par se laisser séduire par l'idée de posséder cette immense fortune. Pour que Rip ne soit pas découvert, elle a l'air de prêter une oreille bienveillante aux déclarations que lui fait Derrick et parvient à l'éloigner de la forêt.

Aussitôt seul, Rip se prépare à rechercher la cachette quand il sent le sommeil engourdir tous ses membres ! Un nain apparaît à ses yeux et le guide dans une vallée où il croit reconnaître l'endroit où est caché le trésor. Il prend une pioche et en frappe le sol. Des fantômes se dressent devant lui et l'un d'eux lui dit qu'il est le capitaine Hudson. Sous l'empire de la fièvre, Rip demande à boire et bientôt une forme gracieuse lui offre une coupe qu'il vide goulument et dont le contenu finit de l'endormir. Il s'affaisse et tombe anéanti, pendant qu'Hudson l'avertit qu'il dormira vingt ans.

Ce temps écoulé, Rip, vieilli et courbé, se réveille et se souvenant de l'accusation de Derrick, il décide de retourner au village pour prouver son innocence.

Cédant aux assiduités du bourgmestre, et certaine de la mort de Rip, Nelly a épousé Derrick, afin de pouvoir faire le bonheur de Lowena en la mariant à Jack. Les fiançailles se préparent et la joie est dans le village, quand Rip, exténué de fatigue, arrive enfin devant sa vieille demeure. Il croit reconnaître ses amis, et quand il dit son nom, chacun lui rit au nez et Nelly se moque de lui, lui rappelant ce qu'était son mari et la différence qui existait avec lui ! Tout à coup, s'étant approché du puits pour boire, Rip voit son image se refléter dans l'eau et il se refuse à se reconnaître, croyant toujours être le jouet d'un rêve. Apercevant Lowena, il la prend pour sa femme, mais la réalité se fait jour peu à peu dans son esprit et la vue de sa fille et de Jack lui remet en mémoire une chanson qu'il leur chantait quand ils étaient enfants. L'évocation de cet air le fait enfin reconnaître de Lowena et quand elle lui apprend qu'elle a vingt ans, il pense à la légende et s'effraie à l'idée d'avoir dormi aussi longtemps.

Traité d'imposteur par Derrick, il est obligé de fuir sous les menaces de la foule qui veut lui faire un mauvais parti. Mais bientôt, devant la douleur de Nelly, chacun désire le voir revenir et quand il reparait, sa femme a quelque peine à lui faire comprendre qu'il a été le jouet d'un rêve et que le bonheur l'attend auprès d'elle et de sa chère Lowena, dont l'amour pour Jack va enfin recevoir sa récompense.

M...

FABRIQUE DE MEUBLES

**Henry BONJOUR & Cie**

Téléph. : 11-60 — Cours de la Liberté, 29, 42, 44 — Téléph. : 11-60

Médailles d'Or

Exposition Lyon 1894  
Exposition Lyon 1914

**LYON**



# GRAND CAFÉ RESTAURANT DE LYON

49-51, Rue de l'Hôtel-de-Ville, 49-51

RÉORGANISATION COMPLÈTE

**Service à la Carte très soigné**



## PARFUMERIE R. PRUDHOMME

11, Rue Grenette, 11

LYON

DERNIÈRE CRÉATION SENSATIONNELLE

- Essence. . . . . « Joyau d'Amour »
- Poudre. . . . . « Joyau d'Amour »
- Crème. . . . . « Joyau d'Amour »
- Eau de Toilette « Joyau d'Amour »
- Lotion. . . . . « Joyau d'Amour »

LA MOUCHE EST UN FLÉAU

**LE STYX** attire les mouches,  
et les détruit

Dépôt Général pour Lyon : pour nous préserver

**PHARMACIE DU NOUVEAU LYON**

78, Cours de la Liberté, 78



des Remparts-d'Ainay, 31  
de la rue de la Charité)

Motos, Vélos. occasions. — Atelier spécial de Réparations  
Nickelage. Emailage. — Travail soigné. Achète à domicile

**COIFFURES**

POUR DAMES

ET

MESSIEURS

Grands Salons Bellecour

**Louis BON, coiffeur**

68, Rue de la République (entresol)

TÉLÉPH. : 40-83

PARFUMERIE — POSTICHES

**MANUCURE**

SOINS

DU

**VISAGE**

PHOTOS  
depuis  
0 fr. 60  
la douz.

PHOTOS  
depuis  
0 fr. 60  
la douz.

**SAISON D'OPÉRETTES**

(1917-1918)

**AUJOURD'HUI**

AVEC LE CONCOURS DE

**Hélène GÉRARD**

De l'Opéra-Comique

**VAN RIEL**

Du Théâtre Royal d'Anvers

**MAURY**

**RIP**

Opéra-Comique en 4 actes et 7 tableaux, de H. MEILHAC et Ph. GILLE  
Musique de Robert PLANQUETTE

**RAYNAL**

De l'Opéra-Comique

**DISTRIBUTION**

Rip .....	MM. RAYNAL	Nelly .....	} Mes Hélène GÉRARD
Nichwedder .....	SERVATIUS	Lowna .....	
Isehobod .....	ROUSSEL	Kate .....	VAN RIEL
Derrick .....	ROQUES	Jacinthe .....	RÉGAL
Jack .....	MAURY	Petit Jack .....	FRANCE
Capitaine Piekly .....	RENOUPREZ	Petite Lowna .....	DENISE
Capitaine Hudson .....	DELVOIX	Catharina .....	LYONEL
Le Nain .....	NABUC	Ellen .....	SYDNEY
Premier Buveur .....	BOUZER	Dorothée .....	BÉRANGÈRE
Deuxième Buveur .....	COSNARD		

Soldats anglais Villageois, Fantômes, Bûcherons, Bourgeois,  
Bourgeoises, etc., etc.

**Orchestre sous la direction de Philippe FLON**

Mobilier Maison BERTRAND, Tapis CHAVAN, Lustrerie BERDIEL, Piano AURAND-WIRTH

Luminaire de la Maison VERNAZ et Cie, 38, rue Centrale

16,  
rue des  
Archers  
LYON

16,  
rue des  
Archers  
LYON



**Crème Simon**

**UNIQUE** pour la Beauté du Visage  
et les soins de la Peau.

Exigez la véritable CRÈME SIMON et refusez les innombrables imitations

LES LUNCHS



MANUCURE :: :: PRODUITS DE BEAUTÉ  
L'ART DE LA TEINTURE ET DU POSTICHE

*Joseph Kemler*

27, Rue Ferrandière, 27  
- LYON -

Du 9 au 15 Avril

## LA MASCOTTE

Opéra-Comique, musique d'Edmond AUDRAN

AVEC LE CONCOURS DE

VILBERT

RAYNAL

Hélène GÉRARD

MAURY

KERNY

PROCHAINEMENT

## LA PETITE BOHÈME

AVEC LE CONCOURS DE

TIRMONT

Jenny SYRIL

Hélène GÉRARD

Lundi 6 et Mardi 7 Mai

DEUX REPRÉSENTATIONS DE GALA

## LA COMÉDIE FRANÇAISE

DANS

## L'ÉLÉVATION

Pièce nouvelle de M. Henri BERNSTEIN

« L'ACTUEL SUCCÈS DU THÉÂTRE FRANÇAIS »

FABRICATION FRANÇAISE

le Tube 0.30 le meilleur

le Tube 0.30 le plus économique

**CHEVREAU**

**CHEVREAU NOIR**

**NOIR**

Se conservant indéfiniment

Essayer c'est l'adopter

AVIS IMPORTANT - Notre Tube Chevreau noir ne sèche pas et s'emploie jusqu'à la fin



Satisfait et satisfait à vie  
Remplacez vos tubes Chevreau  
L'eau colorée marquée Chevreau noir  
de la marque Chevreau

Seul fabricant : A. LEGOMTE, 40, rue Sainte-Geneviève, LYON

## BON-SECOURS

A BASE DE VIEIL ALCOOL



sa LIQUEUR  
son ELIXIR  
son ARQUEBUSE

DÉPÔT GÉNÉRAL

Ch. REVEL, 83, route de Vienne, LYON

EN VENTE DANS LES BONNES MAISONS